

BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit (per uso diagnostico *in vitro*)



L010796(03)
2017-02
Italiano

USO PREVISTO

Il **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** (kit del test al lattice a base di acido) fornisce una rapida piattaforma per l'identificazione sierologica degli streptococchi beta-emolitici di Lancefield appartenenti ai gruppi A, B, C, D, F e G.

SOMMARIO E SPIEGAZIONE

Studi clinici, epidemiologici e microbiologici hanno definitivamente dimostrato che la diagnosi di infezioni da streptococchi basata su sintomi clinici richiede sempre una verifica microbiologica.⁴ Gli streptococchi beta-emolitici sono gli agenti patogeni umani più frequentemente isolati tra i rappresentanti del genere *Streptococcus*. Quasi tutti gli streptococchi beta-emolitici possiedono antigeni specifici a base di carboidrati (antigeni gruppo-specifici). Lancefield ha dimostrato che questi antigeni possono essere estratti in forma solubile e identificati dalle reazioni di precipitazione con antisieri omologhi. Attualmente vengono utilizzate diverse procedure per l'estrazione degli antigeni streptococcici.^{1,2,6,7,10,11} Il **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** si basa sulla liberazione di antigeni specifici dalle pareti cellulari batteriche attraverso l'estrazione con acido nitroso modificato. L'antigene estratto insieme all'agglutinazione del lattice offre un metodo rapido, sensibile e specifico per l'identificazione degli streptococchi di gruppo A, B, C, D, F e G dalle piastre di coltura primarie.

PRINCIPIO DEL TEST

Il metodo di tipizzazione **BD BBL Streptocard** prevede l'estrazione chimica degli antigeni a base di carboidrati gruppo-specifici tramite reagenti di estrazione con acido nitroso specificatamente sviluppati. I reagenti di estrazione 1 e 2 forniti nel kit contengono una sostanza chimica in grado di estrarre gli antigeni gruppo-specifici a temperatura ambiente. Il reagente di estrazione 3 contiene una soluzione neutralizzante. Gli estratti neutralizzati possono essere facilmente identificati utilizzando particelle al lattice di polistirene blu, sensibilizzate con immunoglobuline di coniglio purificate gruppo-specifiche. Queste particelle di lattice blu si agglutinano saldamente in presenza dell'antigene omologo, mentre in sua assenza non si agglutinano.

MATERIALI FORNITI

Ogni kit è sufficiente per eseguire 50 test. Materiali forniti pronti per l'uso.

- **BD BBL Streptocard Acid Test Latex:** Ogni contagocce contiene 2,5 mL di particelle di lattice blu rivestite con anticorpi purificati di coniglio per streptococchi dei gruppi di Lancefield A, B, C, D, F e G. Le particelle di lattice blu sono sospese in un tampone a pH 7,4 contenente sodio azide allo 0,098% come conservante.
- **BD BBL Streptocard Acid Positive Control:** Un flacone contagocce contenente 2,5 mL di antigeni polivalenti pronti all'uso estratti da streptococchi di Lancefield inattivati appartenenti ai gruppi A, B, C, D, F e G.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1:** Un flacone contagocce contenente 2,7 mL di reagente con sodio azide allo 0,098% come conservante.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 2:** Un flacone contagocce contenente 2,7 mL di reagente di estrazione 2.
- **BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 3:** Due flaconi contagocce contenenti ognuno 6,8 mL di reagente con sodio azide allo 0,098% come conservante.
- Cartoncini per il dosaggio
- Bastoncini di miscelazione
- Istruzioni per l'uso

MATERIALI NECESSARI MA NON FORNITI

- Ago o ansa da inoculo
- Pipette Pasteur
- Provette da test, 12 x 75 mm
- Cronometro

STABILITÀ E CONSERVAZIONE

Tutti i componenti del kit devono essere conservati a una temperatura compresa tra 2 e 8 °C. **Non congelare.** I reagenti conservati in queste condizioni resteranno stabili fino alla data di scadenza riportata sull'etichetta del prodotto.

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

240922, 240923, 240926, 240927, 240929, 240930

Pericolo



H360 Può nuocere alla fertilità o al feto.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **P308+P313** IN CASO di esposizione o di possibile esposizione, consultare un medico. **P405** Conservare sotto chiave. **P501** Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle normative locali/regionali/nazionali/internazionali.

240925

Attenzione



H302 Nocivo se ingerito. **H315** Provoca irritazione cutanea. **H319** Provoca grave irritazione oculare. **H400** Molto tossico per gli organismi acquatici.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **P301+P312** IN CASO DI INGESTIONE: In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. **P302+P352** IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone. **P501** Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle normative locali/regionali/nazionali/internazionali.

Attenzione



H302 Nocivo se ingerito. **H315** Provoca irritazione cutanea. **H319** Provoca grave irritazione oculare.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **P305+P351+P338** IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. **P301+P312** IN CASO DI INGESTIONE: In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico. **P302+P352** IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone. **P501** Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle normative locali/regionali/nazionali/internazionali.

Pericolo



H302 Nocivo se ingerito. **H314** Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. **H318** Provoca gravi lesioni oculari.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso. **P303+P361+P353** IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. **P301+P330+P331** IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. **P405** Conservare sotto chiave. **P501** Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alle normative locali/regionali/nazionali/internazionali.

PRECAUZIONI

1. Non utilizzare i reagenti oltre la data di scadenza riportata sull'etichetta del prodotto.
2. Alcuni reagenti contengono una piccolissima quantità di sodio azide. Il sodio azide può reagire in maniera esplosiva con il rame o il piombo delle tubature, per accumulo. Anche se la quantità di sodio azide nel reagente è minima, devono essere utilizzate grandi quantità d'acqua se i reagenti vengono scaricati nel lavabo.
3. I reagenti di estrazione contengono un agente leggermente caustico. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente la zona con sapone e molta acqua. In caso il reagente entri in contatto con gli occhi, risciacquare con acqua per almeno 15 minuti.
4. È necessario adottare precauzioni universali nella manipolazione, nell'elaborazione e nello smaltimento di tutti i campioni clinici. Tutti i materiali di test devono essere considerati potenzialmente infetti durante e dopo l'uso e devono essere manipolati e smaltiti in maniera idonea.
5. Il kit è concepito solamente per l'uso diagnostico *in vitro*.
6. Le procedure, le condizioni di conservazione, le precauzioni e le limitazioni specificate in queste istruzioni devono essere rispettate per poter ottenere risultati di test validi.
7. Questi reagenti contengono materiali di origine animale e devono essere manipolati come portatori e veicoli di malattie.

RACCOLTA DEI CAMPIONI E PREPARAZIONE DELLE COLTURE

Per le procedure specifiche relative alla raccolta dei campioni e alla preparazione delle colture primarie fare riferimento a un manuale di microbiologia standard. Deve essere utilizzata una coltura fresca (18–24 ore) su agar sangue. Da una a quattro colonie grandi sono sufficienti per la tipizzazione; tuttavia se le colonie sono piccole, è necessario utilizzarne un numero (ansata) superiore.

PROCEDURA DEL TEST

Tutti i componenti devono essere a temperatura ambiente prima dell'uso.

1. Risospendere i reagenti di test al lattice capovolgendo delicatamente il flacone contagocce diverse volte. Esaminare i flaconi contagocce per accertarsi che le particelle di lattice siano adeguatamente sospese prima dell'uso. Non utilizzare se il lattice non riesce a risospendersi.
2. Etichettare una provetta per ogni isolato da testare.
3. Dispensare 1 goccia di reagente di estrazione 1 in ogni provetta.
4. Selezionare 1–4 colonie beta-emolitiche utilizzando un ago o un'ansa usa e getta e sospenderle nel reagente di estrazione 1. Se le colonie sono piccole, scegliere diverse colonie ben isolate da testare, in modo che la soluzione reagente di estrazione 1 diventi torbida. In tutti i casi le colonie di streptococchi devono essere scelte da un'area in grado di offrire la minore probabilità di contaminazione con un altro organismo.
5. Dispensare 1 goccia di reagente di estrazione 2 in ogni provetta.
6. Miscelare la reazione picchiando leggermente la provetta con un dito per 5–10 secondi.
7. Aggiungere 5 gocce di reagente di estrazione 3 a ogni provetta e miscelare picchiando leggermente la provetta con un dito per 5–10 secondi.
8. Distribuire una goccia di ognuno dei gruppi di reagenti al lattice su cerchi diversi, su cartoncini di reazione diversi etichettati per ogni isolato da testare.
9. Usando una pipetta Pasteur, per ogni test dispensare una goccia di estratto accanto a ogni goccia di reagente al lattice.
10. Miscelare il lattice e l'estratto con i bastoncini forniti, utilizzando tutta l'area dei cerchi. Deve essere utilizzato un nuovo bastoncino per ciascun cerchio del test.
11. Scuotere leggermente i cartoncini consentendo alla miscela di scorrere lentamente sopra tutta l'area dell'anello di test.
12. Osservare l'agglutinazione per circa un minuto.

PROCEDURE DI CONTROLLO DI QUALITÀ

La procedura di controllo di qualità di routine per ogni lotto **BD BBL Streptocard** prevede il test del lattice e dei reagenti di estrazione con ogni gruppo di streptococchi A, B, C, F e G, tramite l'uso di ceppi ATCC o equivalenti, così come indicato in questa sezione. L'estratto di questi ceppi si agglutinerà con il reagente al lattice omologo. Il controllo polivalente **BD BBL Streptocard Acid Positive Control** viene utilizzato per testare i reagenti al lattice individuali.

Microrganismo	Gruppi di Lancefield	Riferimenti
<i>Streptococcus pyogenes</i>	Gruppo A	ATCC 19615
<i>Streptococcus agalactiae</i>	Gruppo B	ATCC 12386
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> ssp. <i>equisimilis</i>	Gruppo C	ATCC 12388
<i>Enterococcus faecalis</i>	Gruppo D	ATCC 19433
<i>Streptococcus</i> spp. tipo 2	Gruppo F	ATCC 12392
<i>Streptococcus dysgalactiae</i> ssp. <i>equisimilis</i>	Gruppo G	ATCC 12394

INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Risultato positivo: la rapida e forte agglutinazione delle particelle di lattice blu entro un minuto con uno dei reagenti al lattice indica l'identificazione specifica dell'isolato di streptococchi. Una reazione debole con un singolo reagente al lattice deve essere ripetuta utilizzando un inoculo più pesante. Il test ripetuto è considerato positivo se l'agglutinazione si verifica solamente con uno dei reagenti al lattice. La Figura 1 a pagina 6 riporta una procedura raccomandata per la tipizzazione degli streptococchi.

Risultato negativo: nessuna agglutinazione delle particelle di lattice. Se si rilevano tracce di granulazione nel cerchio del test, il test deve essere considerato negativo.

Risultato non conclusivo: se nel cerchio del test è presente un'agglutinazione debole o una reazione non-specifica (viscosità) dopo un minuto, il test deve essere ripetuto utilizzando una subcoltura fresca. Se lo stesso risultato viene ottenuto dopo un nuovo test, è necessario effettuare un test biochimico per identificare l'isolato.

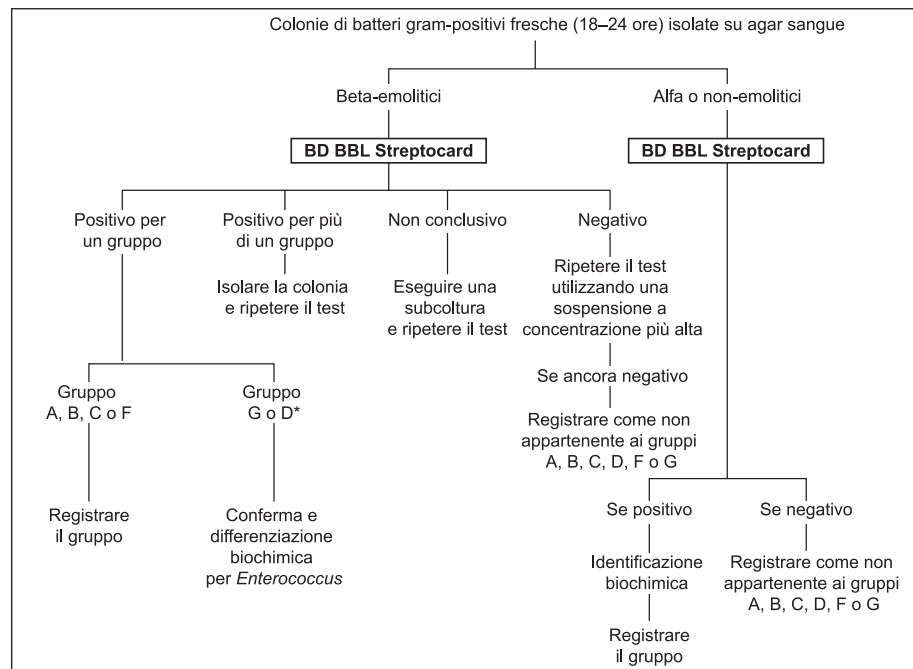
Risultato non specifico: in rare occasioni è possibile vedere l'agglutinazione con più di un gruppo. Se si verifica, controllare la purezza della coltura utilizzata per eseguire il test. Se sembra puro, ripetere il test e confermare l'identificazione dell'isolato con un test biochimico.

LIMITAZIONI DELLA PROCEDURA

1. Se il kit non viene utilizzato come indicato e se per l'estrazione viene utilizzata una quantità di coltura non adeguata, è possibile ottenere risultati falsamente negativi e falsamente positivi.
2. Il kit è concepito solamente per l'uso nell'identificazione di streptococchi beta-emolitici. Se vengono testati streptococchi alfa o non emolitici, l'identificazione deve essere confermata tramite test biochimico^{5,9} (consultare lo schema suggerito per la tipizzazione degli streptococchi).

3. Si sono riscontrate reazioni falsamente positive con microrganismi appartenenti a generi non distinti, ad es. *Escherichia coli*, *Klebsiella* o *Pseudomonas*.^{3,8} È probabile che questi agglutininoni non specificatamente tutti i reagenti al lattice.
4. È noto che alcuni ceppi di streptococchi di gruppo D possano reagire in maniera incrociata con antisieri del gruppo G; questi ceppi possono essere confermati come gruppo D dal test della bile-esculina. Alcuni ceppi di *Enterococcus faecium* e *Streptococcus bovis* potrebbero essere di difficile tipizzazione.
5. *Listeria monocytogenes* può reagire in maniera incrociata con streptococchi di gruppo B e G con i reagenti al lattice. È possibile effettuare il test della catalasi per distinguere tra *Listeria*, catalasi-positivi e gli streptococchi che sono catalasi-negativi. È possibile eseguire il test di motilità e la colorazione di Gram come ulteriori strumenti per la differenziazione.
6. Alcuni ceppi di *Streptococcus milleri* (*Streptococcus anginosus*) tipicamente non emolitici, possiedono antigeni A, C, F o G e possono dare una reazione positiva con reagenti al lattice con streptococchi dei gruppi A, C, F e G. È necessario utilizzare la morfologia su agar-sangue e il test biochimico per l'identificazione di questi microrganismi.

Figura 1: Procedura raccomandata per la tipizzazione degli streptococchi



* È noto che alcuni ceppi del gruppo D possano reagire in maniera incrociata con antisieri del gruppo G [Harvey, C. L. and McIlmurray, M.B (1984) Eur. J. Clinical Microbiol,10,641].

CARATTERISTICHE PRESTAZIONALI

A. Studi di reattività crociata:

Il **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** è stato valutato per la reattività crociata utilizzando 33 ceppi di riferimento ATCC. Il kit ha tipizzato correttamente tutti gli streptococchi contenenti gruppi di Lancefield A, B, C, D, F e G (N=16). Nessuna reattività crociata è stata osservata durante il test di altri ceppi di streptococchi (n=7) o di altri microrganismi non streptococchi (n=10).

B. Studi sulle prestazioni cliniche:

1. Il **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** è stato valutato come parte di un confronto tra cinque kit di tipizzazione degli streptococchi disponibili in commercio. Lo studio è stato eseguito da S. Davies et. al. presso il Northern General Hospital a Sheffield, in Inghilterra. Tutti i kit sono stati testati con un pannello di 302 streptococchi beta-emolitici composti da 64, 67, 44, 55, 56 e 4 ceppi di gruppi di Lancefield A, B, C, D, G ed F, rispettivamente. I risultati hanno dimostrato che 12 dei ceppi non sono riusciti a tipizzarsi con nessuno dei kit testati. Dei 290 ceppi restanti, il **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** ne ha identificati correttamente 286 (98,6%). Gli autori hanno concluso che il **BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit** si è dimostrato preciso e rapido, con una sensibilità e una specificità rispettivamente del 99% e del 100%. Inoltre, il tempo medio di agglutinazione è stato sostanzialmente inferiore rispetto a quanto riportato da tre degli altri quattro kit valutati. Dati disponibili su richiesta.
2. Un secondo studio è stato realizzato da un ospedale in Ontario, Canada. In questo studio, sono state incluse 111 colture primarie (110 testate, 1 inadeguata). Tutti i ceppi sono stati originariamente tipizzati tramite le reazioni di precipitazione di Lancefield. Tutti i gruppi D sono stati ulteriormente confermati mediante protocolli di saggio quali BE (bile-esculina) e PYR (pirrolidonil-aminopeptidasi). Le colture primarie sono state parallelamente testate usando il **BD BBL Streptocard Acid Latex Kit** e un kit alternativo. In questo studio, la concordanza tra i risultati ottenuti con **BD BBL Streptocard** e con il metodo di Lancefield è stata riscontrata in 109 su 110 isolati testati (99%, mentre la concordanza complessiva tra il kit alternativo e i risultati di Lancefield è stata riscontrata in 106 su 110 isolati testati (96,3%). I 110 isolati primari utilizzati nello studio comprendevano 15 del gruppo A, 40 del gruppo B, 13 del gruppo C, 4 del gruppo D, 11 del gruppo F, 12 del gruppo G e 15 ceppi non tipizzabili.

DISPONIBILITÀ

N. di cat. Descrizione

240917	BD BBL Streptocard Acid Latex Test Kit, 50 test.
240918	BD BBL Streptocard Enzyme Latex Kit, 50 test.
240923	BD BBL Streptocard Acid Test Latex A, un flacone da 2,5 mL.
240922	BD BBL Streptocard Acid Test Latex B, un flacone da 2,5 mL.
240926	BD BBL Streptocard Acid Test Latex C, un flacone da 2,5 mL.
240929	BD BBL Streptocard Acid Test Latex D, un flacone da 2,5 mL.
240930	BD BBL Streptocard Acid Test Latex F, un flacone da 2,5 mL.
240927	BD BBL Streptocard Acid Test Latex G, un flacone da 2,5 mL.
240925	BD BBL Streptocard Acid Extraction Reagent 1, 2 e 3 (reagente 1, 1 flacone da 2,7 mL; reagente 2, 1 flacone da 2,7 mL; reagente 3, 2 flaconi da 6,8 mL).
240931	BD BBL Streptocard Acid Positive Control, un flacone da 2,5 mL.
240928	BD BBL Streptocard Test Cards, confezione da 48.

BIBLIOGRAFIA

1. Ederer, G.M., Herrmann, M.M., Bruce, R. Matsen, J.M. and Chapman, S.S. (1972). Rapid Extraction Method with Pronase B for Grouping Beta-Haemolytic Streptococci. *Appl. Microbiol.*, 23, 285.
2. EL Kholy, A., Wannamaker, L.W. and Krause, R.M. (1974). Simplified Extraction Procedure for Serological Grouping of Beta-Hemolytic Streptococci. *Appl. Microbiol.*, 28, 836.
3. Elliot, S.D. and Tai, J.Y. (1978). The Type-Specific Polysaccharides of *Streptococcus suis*. *J. Exp. Med.*, 148, 1699.
4. Facklam, R.R. (1980). Streptococci and Aerococci, Ch. 8 in *Manual of Clinical Microbiology*, 3rd Ed., Edited by Lennette, E.H. Balows, A., Hausler, W.J., and Truant, J.P. American Society for Microbiology, Washington, D.C. pages 88-110.
5. Facklam R.R. (1977). Physiological Differentiation of Viridans Streptococci. *J. Clin. Microbiol.*, 5, 184.
6. Fuller, A.T. (1938). The Formamide Method for the Extraction of Polysaccharides from Haemolytic Streptococci. *Brit. J. Exp. Path.*, 19, 130.
7. Maxted, W.R. (1948). Preparation of Streptococcal Extracts for Lancefield Grouping. *Lancet*, ii, 255.
8. Nowlan, S.S. and Deibel, R.H. (1967). Group Q Streptococci. I. Ecology, Serology, Physiology and Relationships to Established Enterococci. *J. Bact.*, 94, 291.
9. Petts, D.N. (1984). Early Detection of Streptococci in Swabs by Latex Agglutination Before Culture. *J. Clin. Microbiol.*, 19, 432.
10. Rantz, L.A. and Randall, E. (1955). Use of Autoclaved Extracts of Haemolytic Streptococci for Serological Grouping. *Stanford Med. Bull.*, 13, 290.
11. Watson, B.K., Moellering, R.C. and Kunz, L.J. (1975). Identification of Streptococci. Use of Lysozyme and *Streptomyces albus* filtrate in the Preparation of Extracts of Lancefield Grouping. *J. Clin. Microbiol.*, 1, 274.

Assistenza e supporto tecnico: rivolgersi al rappresentante locale BD o visitare il sito www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbicante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotfæbjeite do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Исползовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kullanna tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = mensesio pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = mensesio beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Katalooginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номери / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnosztikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзгізетін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisas / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomôcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturlimit / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívať opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kullannamayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номери / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určené iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / контрол / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigiama kontrolė / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Neigiama kontrolė / Negatívá kontrol / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringsmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmethode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metodo di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija edici – etilen totyгы / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringsmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенокsid / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringsmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringsmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Sterilisieringsmethode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metodo di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija edici – сәуле тисыгы / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringsmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringsmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırdıyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологический тауекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Биологическая опасность / Biologicke riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeda kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostědi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausiai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Hoides tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Υστίγρι кабатын алып таста / 벗기기 / Plešti čia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhñite / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відкелити / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 절취선 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacja / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковки / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valgusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargatō no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihñite / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuurpäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pårbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätgas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotiys uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Frágil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

ATCC is a trademark of the American Type Culture Collection.

© 2017 BD. BD, the BD Logo and all other trademarks are property of Becton, Dickinson and Company.